



**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (CH, DE, AT, LU, BE);  
DECLARATION OF CONFORMITY (UK, IE, MT);  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (CH, FR, BE, LU);  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (CH, IT);  
CONFORMITEITSVERKLARING (NL);  
UYGUNLUK BEYANI (TR)**

Wir; We; Nous; La società; Wij; Biz

**V-ZUG AG**

(Name des Anbieters); (supplier's name); (nom du fournisseur); (denominazione o ragione sociale del fornitore); (Naam van de aanbieder); (Sağlayıcının adı)

**Industriestrasse 66, CH-6302 Zug**

(Anschrift); (address); (adresse); (indirizzo); (Adres); (Adres)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt; declare under our sole responsibility that the product; déclarons sous notre seule responsabilité que le produit; dichiara sotto la propria ed esclusiva responsabilità che il prodotto; verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het product; olarık kendi sorumluluğumuzda, bu beyana ilişkin ürünün

**Kochfeld; Hob; Plaque; Piastra; Haardplaat; Ocak**

Type(n); type(s); type(s); tipo(tipi); type(s); tip tanımlama:

Siehe Anhang (Seite 4-5); See appendix (page 4-5); Voir l'appendice (page 4-5); Vedere l'appendice (pagina 4-5);  
Zie bijlage (pagina 4-5); Ek'e bakın (sayfa 4-5)

(Bezeichnung Typ oder Modell, Los-, Chargen- oder Seriennummer, möglichst Herkunft und Stückzahl); (name, or model, lot, batch or serial number, possibly sources and numbers of items); (nom, ou modèle, no de lot, d'échantillon ou de série, éventuellement sources et nombre d'exemplaires); (denominazione del tipo o del modello, numero di lotto, di partita o di serie, possibilmente provenienza e unità); (Aanduiding of model, batch-, charge- of serienummer, indien mogelijk herkomst en aantal); (Tip veya model tanımı, parti, yük veya seri numarası, mümkünse menşeи ve parça sayisi)

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder dem/den normativen Dokument(en) konform ist; to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s); auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s); oggetto della presente dichiarazione, è conforme alla/alle seguente/i norma/e o al/ai documento/i normativo/i; waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemt met de volgende normen resp. de volgende normatieve documenten; aşağıdaki norma (normlara) veya normatif belgeye (belgelerle) uygun olduğunu

Siehe Anhang (Seite 3); See appendix (page 3); Voir l'appendice (page 3); Vedere l'appendice (pagina 3);  
Zie bijlage (pagina 3); Ek'e bakın (sayfa 3)

(Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokument(e); (title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s); (titre et/ou no. et date de publication de la (des) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s); (titolo e/o numero nonché data di pubblicazione della/e norma/e o degli altri documenti normativi); (Titel en/of nummer alsmede uitgavedatum van de normen of van de andere normatieve documenten); (Normun (normların) veya diğer normatif belgenin (belgelerin) adı ve/veya numarası ile yayınlanma tarihi)

dies gemäss den Bestimmungen der Richtlinie(n) und Verordnung(en); following the provisions of Directive(s) and Regulation(s); conformément aux disposition de(s) Directive(s) et le(s) Règlement(s); in conformità alle disposizioni della/delle direttiva/e e del/dei regolamento/i; zulks in overeenstemming met de bepalingen van de richtlijnen en verordeningen; aşağıdaki direktif (direktifler) ve yönetmelik (yönetmelik) uyarınca

**Sicherheit; safety; sécurité; sicurezza; veiligheid; güvenlik:**  
- 2014/35/EU (OJ L 96, LVD)

**Elektromagnetische Verträglichkeit; EMC; CEM; CEM; EMC; EMU:**  
- 2014/30/EU (OJ L 96, EMC-D)

**Funkanlagen; radio equipment; d'équipements radioélectriques; apparecchiature radio; radioapparatuur; telsiz teçhizatı:**  
- 2014/53/EU (OJ L 153, RED)

**Umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte; ecodesign; d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie; progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia; ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten; enerji ile ilgili ürünlerin çevre dostu tasarımlı:**

- 66/2014 (OJ L 29, Ecodesign of ovens, hobs and cooking range)
- 2009/125/EC (OJ L 285, Ecodesign)
- 2016/2282 (OJ L 346, Tolerances verification procedure)
- 801/2013 (OJ L 225, Networked standby)
- 1275/2008 (OJ L 339, Ecodesign standby and off)

**RoHS; Einschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe; Restriction of the use of certain hazardous substances; Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses; Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose; Gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen; Bazı tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlaması:**  
- 2011/65/EU (OJ L 155/22, RoHS) einschliesslich ändernde Richtlinien und Verordnungen; including amending directives or regulations; y compris les directives ou règlements; comprese direttive o regolamenti di modifica; inclusief wijzigingsrichtlijnen of verordeningen; değiştirme direktifleri veya yönetmelikleri dahil

WEEE; Verschwendung von elektrischen und elektronischen Geräten; Waste of electrical and electronic equipment; Déchets d'équipements électriques et électroniques; Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche; Afval van elektrische en elektronische apparatuur; Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları:  
- 2012/19/EU (OJ L 197, WEEE)

Material und Gegenstände in berührung mit Lebensmittel; Food contact; Matériaux et objets en contact avec les aliments; Materiali e oggetti a contatto con gli alimenti; Materiaal en voorwerpen die in contact komen met voedsel; Gıda ile temas eden malzeme ve nesneler:  
- 1935/2004 (OJ L 338, Food contact)

---

(Falls zutreffend); (if applicable); (le cas échéant); (ove applicabili); (indien van toepassing); (ilgiliyse)

und mittels folgendem Konformitätsbewertungsverfahren; and by following conformity assessment procedure; et de ce qui suit procédures d'évaluation de la conformité; nonché mediante la seguente procedura di valutazione della conformità; en met behulp van de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure; ve aşağıdaki uygunluk değerlendirme yöntemleriyl

interne Fertigungskontrolle (Modul A); internal production control (module A); contrôle interne de la fabrication (module A); controllo interno della produzione (modulo A); interne productiecontrole (module A); içinde denetim imalat (modül A);

---

(Falls zutreffend); (if applicable); (le cas échéant); (ove applicabile); (indien van toepassing); (ilgiliyse)



Zug, 2021-03-01

Stephan Keller  
Director TD  
oder sein Stellvertreter; or his deputy;  
ou son adjoint; o il suo vice; of zijn  
plaatsvervanger; veya yardımcısı  
Jürg Gisler  
AL ESE

Cemal Yilmaz  
Head GLQ  
oder sein Stellvertreter; or his deputy;  
ou son adjoint; o il suo vice; of zijn  
plaatsvervanger; veya yardımcı  
Gregor Müller  
QS-PVP

---

(Ort und Datum der Ausstellung);  
(Place and Date of issue);  
(Lieu et date);  
(Luogo e data del rilascio);  
(Plaats en datum van opstelling);  
(Düzenleme yer ve tarihi)

Name, Funktion und Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichnung des/der Befugten);  
Name, function and signature or equivalent marking of authorized person(s);  
Nom, fonction et signature du signataire(s) autorisé(es);  
Nome, funzione e firma – o equivalente – del soggetto autorizzato;  
Naam, functie en handtekening of gelijkwaardige aanduiding van de bevoegde(n);  
Yetkilinin adı, fonksiyon ve imzası veya eşdeğer tanımı



**ANHANG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (CH, DE, AT, LU, BE);  
APPENDIX DECLARATION OF CONFORMITY (UK, IE, MT);  
APPENDICE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (CH, FR, BE, LU);  
APPENDICE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (CH, IT);  
HECHTING CONFORMITEITSVERKLARING (NL);  
EK DOSYA UYGUNLUK BEYANI (TR)**

Rev. 2

Das Objekt der vorstehend beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit den geltenden Harmonisierungsvorschriften der Union. Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen:

The object of the declaration described above is in accordance with the applicable harmonization legislation of the Union. Compliance of the designated product with the regulations is proven by full compliance with the following standards:

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation applicable de l'Union. La conformité du produit désigné à la réglementation est prouvée par le respect total des normes suivantes:

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla normativa di armonizzazione applicabile dell'Unione. La conformità del prodotto designato alle normative è dimostrata dalla piena conformità ai seguenti standard:

Het voorwerp van de hierboven beschreven verklaring is in overeenstemming met de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie. De overeenstemming van het aangewezen product met de voorschriften wordt bewezen door volledige naleving van de volgende normen:

Yukarıda açıklanan beyannamenin amacı, Birliği yürürlükteki uyumlaştırma mevzuatına uygundur. Belirtilen ürünün yönetmeliklere uygunluğu, aşağıdaki standartlara tam uygunluğu ile kanıtlanmıştır:

**Harmonisierte Europäische Normen; Harmonised European standards; Normes européennes harmonisées; Norme europee armonizzate;  
Geharmoniseerde Europese normen; Uyumlâştırılmış Avrupa standartları**

**LVD – Sicherheit; safety; sécurité; sicurezza; veiligheid; güvenlik:**

- EN 60335-2-6:2015 (OJ C 249)
- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017 (OJ L 250)
- EN 62233:2008+AC:2008 (OJ C 249)

**EMC – Elektromagnetische Verträglichkeit; Electromagnetic compatibility; Compatibilité électromagnétique; Compatibilità elettromagnetica; Elektromagnetische kompatibilität; Elektromanyetik uyumluluk:**

- EN 55014-1:2017 (OJ L 366)
- EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 (OJ C 293)
- EN 61000-3-2:2014 (OJ C 173)
- EN 61000-3-3:2013 (OJ C 173)

Falls zutreffend; if applicable; le cas échéant; ove applicabili; indien van toepassing; ilgiliye (2014/30/EU):

- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (OJ C 173)

**RED – Funkanlagen; radio equipment; d'équipements radioélectriques; apparecchiature radio; radioapparatuur; telsiz teçhizatı:**

Falls zutreffend; if applicable; le cas échéant; ove applicabili; indien van toepassing; ilgiliye (2014/53/EU):

- EN 62479:2010 (OJ C 249)
- ETSI EN 300 328 V2.1.1:2016 (OJ C 011)

**Gebrauchswerte; Performance; Utiliser des valeurs; Utilizzare i valori; Gebruik waarden; Değerleri kullanın:**

- EN 50564:2011 (OJ C 460)
- EN 60350-2:2013+A11:2014 (OJ C 267)

**RoHS – Verwendung gefährlicher Stoffe; Use of hazardous substances; Utilisation de substances dangereuses; Uso di sostanze pericolose; Gebruik van gevaarlijke stoffen; Tehlikeli maddelerin kullanımı:**

- EN 50581:2012 (OJ C 363)
- EN IEC 63000:2018 (OJ L 155)



Type liste; Type list; Liste de types; Elenco dei tipi; lijst; Tip listesi

Modellbezeichnung; Model designation; Nom du modèle; Nome del modello; Modelnaam; Model adı	Approbationstyp (Modellnummer); Approval type (Model number); Type d'homologation (numéro de modèle); Tipo di approvazione (numero di modello); Goedkeurings (modelnummer); Onay türü (model numarası)
CombiCookTop V2000 I804	CCT2T-31095 (31095)
CombiCookTop V4000 I804	CCT4T-31096 (31096)
CookTop Teppan Yaki I40	CTI6T-31140 (31140)
CookTop V200	CT2H-31124 (31124); CT2H-31125 (31125); CT2H-31126 (31126); CT2H-31127 (31127); CT2H-31128 (31128); CT2H-31129 (31129)
CookTop V2000 A302	CT2T-31156 (31156)
CookTop V2000 A604	CT2T-31150 (31150)
CookTop V2000 I604	CTI2T-31141 (31141); CTI2T-31148 (31148)
CookTop V2000 I704	CTI2T-31147 (31147)
CookTop V2000 I804	CTI2T-31146 (31146)
CookTop V2000 J604	CTI2T-31139 (31139)
CookTop V2000 J704	CTI2T-31137 (31137)
CookTop V2000 J804	CTI2T-31138 (31138)
CookTop V400	CT4H-31118 (31118); CT4H-31119 (31119); CT4H-31122 (31122); CT4H-31123 (31123); CT4H-31131 (31131)
CookTop V4000 A604	CT4T-31151 (31151)
CookTop V4000 A604B	CT6T-31149 (31149)
CookTop V4000 A704	CT4T-31152 (31152)
CookTop V4000 I302	CTI6T-31143 (31143)
CookTop V4000 I402	CTI4T-31144 (31144)
CookTop V4000 I604	CTI4T64MMSLC (31115); CTI4T64MMSLD (31115); CTI4T64MMSLU (31115); CTI4T64MMSOLC (31115); CTI4T64MMSOLD (31115); CTI4T64MMSOLU (31115)
CookTop V4000 I704	CTI4T74MMSLC (31116); CTI4T74MMSLD (31116); CTI4T74MMSOLC (31116); CTI4T74MMSOLD (31116)
CookTop V4000 I804	CTI4T84MMSLC (31112); CTI4T84MMSLD (31112); CTI4T84MMSOLC (31112); CTI4T84MMSOLD (31112)
CookTop V4000 I904	CTI4T-31142 (31142)
CookTop V600	CT6H-31120 (31120); CT6H-31121 (31121)
CookTop V6000 A804B	CT6T-31153 (31153)
CookTop V6000 A904B	CT6T-31154 (31154)
CookTop V6000 A905	CT6T-31155 (31155)
CookTop V6000 I705 FullFlex	CTI6T-31132 (31132)
CookTop V6000 I905	CTI6T95MMSLC (31114); CTI6T95MMSLD (31114); CTI6T95MMSOLC (31114); CTI6T95MMSOLD (31114)
CookTop V6000 I906 FullFlex	CTI6T-31134 (31134)
CookTop Wok I40	CTI6T-31145 (31145)
GK11TIFK	GK11TIFKZ (31062)
GK16TIWS	GK16TIWSZ (31088)
GK17TIYSZ	GK17TIYSZ (31076)
GK25TE	GK25TEZ (31110)
GK26TIMS	GK26TIMSZ (31084)
GK27TIMS	GK27TIMSZ (31085)
GK27TIYSZ	GK27TIYSZ (31077)
GK42H	GK42HF (31065)



Modellebezeichnung; Model designation; Nom du modèle; Nome del modello; Modelnaam; Model adı	Approbationstyp (Modellnummer); Approval type (Model number); Type d'homologation (numéro de modèle); Tipo di approvazione (numero di modello); Goedkeurings (modelnummer); Onay türü (model numarası)
GK43	GK43F (527); GK43FO (31092)
GK433	GK43.3F (91A)
GK45TEAS	GK45TEASC (31107); GK45TEASCO (31107); GK45TEASU (31107); GK45TEASZ (31107); GK45TEASZO (31107)
GK45TEBS	GK45TEBSC (31103); GK45TEBSF (31103); GK45TEBSZ (31103)
GK45TEG	GK45TEGC (31104); GK45TEGZ (31104)
GK45TEPS	GK45TEPSZ (31108)
GK45TES	GK45TESC (31105); GK45TESCO (31105); GK45TESU (31105); GK45TESUO (31105); GK45TESZ (31105); GK45TESZO (31105)
GK45TEXS	GK45TEXSC (31106); GK45TEXSCO (31106); GK45TEXSZ (31106); GK45TEXSZO (31106)
GK46TIABS	GK46TIABSF (31097); GK46TIABSZ (31097)
GK46TIG	GK46TIG (31078); GK46TIGZ (31078); GK46TIGC (31078); GK46TIGZ (31078)
GK46TIMAS	GK46TIMASC (31091); GK46TIMASCO (31091); GK46TIMASZ (31091); GK46TIMASZO (31091)
GK46TIMG	GK46TIMGC (31090); GK46TIMGZ (31090)
GK46TIMPS	GK46TIMPSZ (31080)
GK46TIMS	GK46TIMSF (88A)
GK47IMAD	GK47IMADF (31059)
GK47IMD	GK47IMDF (31060)
GK47TIMPS	GK47TIMPSZ (31079)
GK47TIMS	GK47TIMSC (31099); GK47TIMSZ (31099)
GK47TIMXS	GK47TIMXSC (31098); GK47TIMXSZ (31098)
GK55TES	GK55TESC (31109); GK55TESZ (31109)
GK57TIMS	GK57TIMSZ (31082); GK57TIMSZO (31082)
GKD46TIMAS	GKD46TIMASZO (31094)
GK46IMXD	GK46IMXDF (31003)